

Pradžia>Kreipimasis į teismą>Kur ir kaip>Išlaidos

Puslapį jūsų pasirinkta kalba šiuo metu rengia mūsų vertėjai.

prancūzų

Jis jau išverstas į šias kalbas: [fr](#) [nl](#)

Swipe to change

Išlaidos**Belgija**

Šiame puslapyje pateikiama informacija apie teismo išlaidas Belgijoje. Teismo proceso išlaidos nuodugniau analizuojamos šiuose atvejų tyrimuose:

[Šeimos teisė. Santuokos nutraukimas](#)

[Šeimos teisė. Vaikų globa](#)

[Šeimos teisė. Išlaikymas](#)

[Komerčinė teisė. Sutartys](#)

[Komerčinė teisė. Atsakomybė](#)

Teisininkų užmokesčio nuostatos**Teismo antstoliai****Civilinės bylos**

Teismo antstolių užmokesčiai civilinėse ir komercinėse bylose reglamentuojamas 1976 m. lapkričio 30 d. karaliaus dekretu. 2009 m. įkainiai paskelbti 2008 m. gruodžio 31 d. oficialiajame leidinyje *Moniteur belge*.

Su dokumentais ir įkainiais galima susipažinti Belgijos nacionalinių teismo antstolių rūmų interneto svetainėje (skiltis „Įkainiai ir palūkanų normos“, paskui „Visos bylos“) arba **Belgijos teisminės valdžios portalo** interneto svetainėje (skiltis „Teisės aktai“).

Baudžiamosios bylos

Teismo antstolių užmokesčiai baudžiamosiose bylose reglamentuojami 1950 m. gruodžio 28 d. karaliaus dekretu ir 2009 m. sausio 22 d. ministerijos aplinkraščiu. 2009 m. įkainiai paskelbti 2009 m. sausio 12 d. oficialiajame leidinyje *Moniteur belge*.

Su dokumentais ir įkainiais galima susipažinti Belgijos nacionalinių teismo antstolių rūmų interneto svetainėje (skiltis „Įkainiai ir palūkanų normos“, paskui „Visos bylos“) arba **Belgijos teisminės valdžios portalo** interneto svetainėje (skiltis „Teisės aktai“).

Advokatai

Advokatų užmokesčiai **nereglamentuojami**. Advokatai juos nustato savo nuožiūra; klientas ir advokatas gali dėl jų derėtis, tačiau advokatas jį vis dėlto turi nustatyti neviršydamas pagrįstos ribos. Advokatūra gali tikrinti, ar advokatas šios ribos neviršija.

Galimi keli užmokesčio apskaičiavimo būdai: užmokeskis už valandą, užmokeskis už paslaugą, užmokeskis pagal bylos vertę (ginčo vertės procentas) ir kt. Pagal Belgijos teismų kodekso 446b straipsnį susitarti dėl užmokesčio tik atsižvelgiant į bylos baigtį draudžiama. Advokatas savo klientui turi iš anksto pranešti, pagal kokį metodą jis apskaičiuoja užmokesį. Belgijoje advokatų užmokesčiai pridėtinės vertės mokesčiu neapmokestinami.

Nustatytosios teismo išlaidos**Nustatytosios civilinio proceso išlaidos****Nustatytosios civilinio proceso šalių išlaidos**

Teismų išlaidos Belgijoje yra nustatytosios. **Išlaidos kinta atsižvelgiant į teismą**, kuriam pateikta nagrinėti byla, **ir proceso etapą** (pirmoji ar apeliacinė instancija).

Teismo proceso išlaidoms taikomi Teismo kodekso 1017 ir sekantys straipsniai. 1018 straipsnyje nurodytos išsamios išlaidos, įeinančios į teismo išlaidas. Teismo išlaidas sudaro:

įvairūs mokesčiai, teismo raštinės ir registracijos mokesčiai. Raštinės mokesčiai, apimantys mokesčius už įrašymą į registrą, akto surašymą ir kopijavimą, išsamiai apibūdinti Registracijos, hipotekos ir teismo raštinės mokesčių kodekso 268 ir sekančiuose straipsniuose;

išlaidos, honorarai ir atlyginimas už teismo aktų parengimą;

teismo sprendimo kopijavimo išlaidos;

visų ikiteisminio tyrimo priemonių išlaidos, visų pirma mokesčiai liudytojams ir ekspertams. Mokesčio ir kompensacijų liudytojams sumos nustatytos 1972 m. liepos 27 d. karaliaus dekretu;

teisėjų, teismo raštinės darbuotojų ir bylos šalių kelionės bei pragyvenimo išlaidos, jeigu atvykti jiems įsakė teisėjas, ir aktų išlaidos, jeigu jie parengti tik proceso tikslu;

1022 straipsnyje nurodyta proceso kompensacija;

pagal 1734 straipsnį paskirto tarpininko užmokeskis, honoraras ir išlaidos.

1019 straipsnyje nurodyta, kad **registracijos mokesčiai**, įeinantys į teismo išlaidas, apima:

nustatytąjį bendrą mokesį,

nustatytuosius specialius mokesčius ir

mokesčius, mokėtinus už sprendimus, susijusius su piniginių lėšų ar vertybinių popierių priteisimu, nustatymu ar kreditorių reikalavimų patenkinimo tvarkos nustatymu.

Kai kuriais atvejais, **jeigu ieškovas ar į bylą įstojusi šalis nėra belgai, o atsakovas – belgas**, atsakovas gali prašyti, kad ieškovas arba į bylą įstojusi šalis pateiktų **garantiją** su procesu susijusių nuostolių atlyginimui užtikrinti, nebent sudarytas tarptautinis susitarimas, kuriame numatyta atleisti nuo šios prievolės, ir išskyrus atskirus atvejus. Ši nuostata įtvirtinta Teismo kodekso 851 straipsnyje.

Taip pat priteikus turi būti atsižvelgiama į teismo antstolio, advokatų (žr. pirmiau), vertėjų raštu ir žodžiu (žr. toliau) išlaidas.

Civilinio proceso etapas, kuriuo šalis turi mokėti nustatytąsias išlaidas

Kai kurie mokesčiai turi būti mokami prieš pateikiant ieškinį. Antai **raštinės mokesčiai** imamas įrašant į registrą.

Išlaidos, patiriamos nagrinėjant bylą, paprastai apmokamos vykstant procesui.

Kai kurioms išlaidoms apmokėti būtina pateikti **avansą**. Pavyzdžiui, tyrimo priemonės prašanti šalis moka avansą ekspertams. 953 straipsnyje taip pat nurodyta, kad apklausti liudytoją prašanti šalis prieš šią apklausą teismo kancleriui tiesiogiai turi sumokėti avansą, kurį sudaro mokesčio ir išlaidų (kelionės ir kt.) kompensacijos suma.

Kartais teismo išlaidas apmoka advokatas, todėl jos įtraukiamos į jo išlaidų ir užmokesčio apskaitą.

Nustatytosios baudžiamojo proceso išlaidos

Nustatytosios visų baudžiamojo proceso šalių išlaidos

Baudžiamojo proceso nustatytųjų išlaidų klausimas reglamentuojamas 1950 m. gruodžio 28 d. karaliaus dekreto 91 ir sekančiais straipsniais.

Baudžiamojo proceso etapas, kuriuo šalis turi mokėti nustatytąsias išlaidas

Baudžiamojo proceso nustatytųjų išlaidų klausimas reglamentuojamas 1950 m. gruodžio 28 d. karaliaus dekreto 91 ir sekančiais straipsniais.

Konstitucinio proceso išlaidos

Nustatytosios konstitucinio proceso bylos šalių išlaidos

Vienintelės išlaidos, kurias turi apmokėti konstitucinio proceso bylos šalys, – tai registruoto laiško **siuntimo išlaidos**.

Kokią išankstinę informaciją gali pateikti teisinis atstovas (advokatas)?

Informacija apie šalių teises ir pareigas

Pagal profesinės etikos taisykles advokatai savo klientams privalo suteikti informaciją ir jiems patarti. Tai reiškia, kad advokatas savo klientui suteikia **informaciją apie jo teises ir pareigas**.

Be to, advokatas savo klientams turi pranešti apie **savo užmokesčio apskaičiavimo metodą**.

Informacijos apie teismo išlaidas šaltiniai

Kur galima rasti informacijos apie teismo išlaidas Belgijoje?

Informacijos šiuo klausimu pateikiama [Federacinės viešosios teisingumo tarnybos](#) interneto svetainėje, [Teismų sistemos modernizavimo komisijos](#) interneto svetainėje (skiltis „Teisinė informacija“) arba teisininkų profesijų interneto svetainėse.

Panaši informacija taip pat gali būti pateikiama teisės aktuose arba paprašius ją gali suteikti teismo kancleris ar advokatas.

Kokiomis kalbomis galima rasti informacijos apie teismo išlaidas Belgijoje?

Ši informacija pateikiama olandų ir prancūzų kalbomis.

Kur rasti informacijos apie tarpininkavimą?

Informacija apie tarpininkavimą pateikiama [Federacinės viešosios teisingumo tarnybos](#) interneto svetainėje (skiltyje „Leidiniai“) ir

[Federacinės tarpininkavimo komisijos](#) interneto svetainėje.

Kur rasti papildomos informacijos apie išlaidas?

Teismo išlaidų interneto svetainė

Žr. pirmiau.

Kur rasti informacijos apie vidutinę proceso trukmę?

Informaciją apie apytikslę proceso trukmę gali suteikti advokatas. Trukmė priklauso **nuo proceso rūšies** ir **nuo teismo**, kuriam norima pateikti ieškinį.

Kur rasti informacijos apie vidutinę bendrą proceso išlaidas?

Informaciją apie apytikslę proceso išlaidas gali suteikti advokatas. Išlaidos priklauso **nuo proceso rūšies** ir **nuo teismo**, kuriam norima pateikti ieškinį.

Pridėtinės vertės mokestis (PVM)

Kur rasti informacijos šiuo klausimu? Kokios taikomos normos?

Skelbiamoje informacijoje apie išlaidas PVM neįskaičiuojamas. Taikoma PVM norma – 21 %.

Teisinė pagalba

Civilinės teisenos srityje taikytina pajamų riba

Šis klausimas reglamentuojamas Belgijos teismų kodekso 508/1 ir sekančiais straipsniais.

Pirminė teisinė pagalba nemokama visiems. Tai pirmoji teisinė konsultacija, kai suteikiama aiškesnė:

praktinė informacija,

teisinė informacija,

pirminė nuomonė arba siunčiama į specializuotą įstaigą.

Šią pirmąją konsultaciją teikia teisės specialistai, ji **visiškai nemokama**, kad ir kokios būtų pajamos.

Teikiant antrinę teisinę pagalbą asmenims, kurie dėl gaunamų pajamų negali sumokėti advokatui užmokesčio, suteikiama galimybė gauti visiškai arba iš dalies nemokamą advokato pagalbą. Advokatas padeda konsultuodamas ir gindamas. 2003 m. gruodžio 18 d. karaliaus dekretu nustatytos sąlygos, kuriomis teikiama visiškai arba iš dalies nemokama antrinė teisinė pagalba ir teisminė pagalba.

Visiškai nemokamą teisinę pagalbą dėl savo socialinės padėties **gauna**:

visi asmenys, gyvenantys vieni, kurių grynosios mėnesinės pajamos mažesnės nei 944 EUR;

visi asmenys, gyvenantys vieni ir išlaikantys kitą asmenį, kurių grynosios mėnesinės pajamos mažesnės nei 1 213 EUR (+ 163,47 EUR vienam išlaikomam asmeniui);

visi šeimą turintys asmenys (susituokę arba gyvenantys kartu nesusituokę), kurių šeimos grynosios mėnesinės pajamos mažesnės nei 1 213 EUR (+ 163,47 EUR vienam išlaikomam asmeniui);

visi asmenys, gaunantys socialinės integracijos pašalpą arba socialinę pagalbą;

visi asmenys, gaunantys pagyvenusių asmenų minimaliąsias pajamas (GRAPA);

visi asmenys, gaunantys neįgalųjų, kuriems nemokama integracijos pašalpa, kompensaciją;

visi asmenys, išlaikantys minimaliąsias šeimos išmokas gaunantį vaiką;

visi socialinio būsto nuomininkai, kurie Flandrijos ir Sostinės Briuselio regionuose moka nuomos mokestį, lygų pusei bazinio nuomos mokesčio, arba Valonijos regione moka minimalų nuomos mokestį;

visi nepilnamečiai;

visi užsieniečiai, norintys pateikti prašymą išduoti leidimą gyventi arba administracine ar teismine tvarka apskųsti sprendimą, priimtą taikant užsieniečių atvykimo į šalį, buvimo, įsikūrimo ir išsiuntimo įstatymus;

visi prieglobsčio prašytojai, visi asmenys, pateikę pareiškimą ar prašymą pripažinti pabėgėlio statusą arba pateikę prašymą pripažinti perkeltą asmens statusą;

asmuo, dalyvaujantis bendro skolų reguliavimo procedūroje arba norintis pateikti bendro skolų reguliavimo prašymą.

Darant prielaidą, kad pajamos nepakankamos (prielaida gali būti panaikinta), nemokamą teisinę pagalbą gauna:

visi Nedelsiamo atvykimo į teismą įstatyme nurodyti asmenys, laikomi laisvės atėmimo vietose, arba visi jame nurodyti kaltinamieji, laikomi pakankamų pajamų negaunančiais asmenimis, nebent įrodoma kitaip;

visi psichikos ligomis sergantys asmenys, kuriems taikoma 1990 m. birželio 26 d. Asmenų apsaugos nuo psichikos ligomis sergančių asmenų įstatyme nustatyta priemonė ir kurie laikomi pakankamų pajamų negaunančiais asmenimis, nebent įrodoma kitaip;

Nedelsiamo atvykimo į teismą įstatyme nurodyti atsakovai.

Iš dalies nemokamą pagalbą (šiuo atveju advokatas už savo paslaugas gali prašyti mažesnio užmokesčio) gauna:

visi asmenys, gyvenantys vieni, kurių grynosios mėnesinės pajamos yra 944–1 213 EUR;

visi asmenys, gyvenantys vieni ir išlaikantys kitą asmenį, kurių grynosios mėnesinės pajamos yra 1 213–1 480 EUR (+ 163,47 EUR vienam išlaikomam asmeniui);

visi susituokę arba kartu šeimoje gyvenantys nesusituokę asmenys, kurių šeimos grynosios mėnesinės pajamos yra 1 213–1 480 EUR (+ 163,47 EUR vienam išlaikomam asmeniui).

Nurodytos sumos kiekvienais metais koreguojamos atsižvelgiant į vartotojų kainų indekso raidą.

Teisminė pagalba susijusi su teismo išlaidomis. Jeigu klientas neturi pakankamai lėšų teismo išlaidoms padengti, jis pats arba per savo advokatą gali kreiptis į teisminės pagalbos biurą. Atsižvelgus į prastą finansinę padėtį, jis gali būti visiškai arba iš dalies atleistas nuo prievolės apmokėti antstolio, eksperto ir kt. išlaidas. Šis klausimas reglamentuojamas Teismų kodekso 664 ir sekančiais straipsniais.

Kokiomis sąlygomis kaltinamasis baudžiamajame procese, nusikaltimo auka arba kaltinamasis gali gauti teisinę pagalbą?

Sąlygos, kuriomis teisinę pagalbą gali gauti kaltinamasis baudžiamajame procese, nusikaltimo auka arba kaltinamasis, yra tokios pat kaip nurodytos pirmiau.

Ar yra nemokamų procesų?

Taip, pavyzdžiui, procesas, kuriuo siekiama bendrai sureguliuoti skolas arba būti šalimi teismo procese, yra nemokamas.

Kada bylą pralaimėjusi šalis turi padengti bylą laimėjusios šalies išlaidas?

Civilinės ir komercinės bylos

Pagal 1017 ir sekančius straipsnius **teismo išlaidas** (teismo antstolio, ekspertų, teismų ir kt. išlaidas) paskelbus sprendimą paprastai **apmoka pralaimėjusioji šalis**.

Į teismo išlaidas įeina nustatytoji bylą laimėjusios šalies išlaidų ir advokato užmokesčio suma, kurią apmoka pralaimėjusioji šalis. Ši suma vadinama **proceso kompensacija** – tai nustatytoji suma, apskaičiuojama pagal įkainių lentelę, parengiamą atsižvelgiant į su byla susijusias sumas. Suma nebūtinai padengiamos visos užmokesčio išlaidos. Šią proceso kompensaciją sudarančios sumos nustatytos 2007 m. spalio 26 d. karaliaus dekretu. Nustatyta mažiausia ir didžiausia suma; kompensacijos sumą turi įvertinti teisėjas neviršydamas šio intervalo.

Tam tikrais atvejais teismas gali ne priteisti teismo išlaidas apmokėti pralaimėjusiajai šaliai, o šį klausimą išspręsti kitaip (padalyti išlaidas ir pan.).

Baudžiamosios bylos

Jeigu kaltinamasis ir pagal civilinę teisę atsakingi asmenys nuteisiami, paprastai jie privalo apmokėti proceso išlaidas ir proceso kompensaciją (nustatytąją bylą laimėjusios šalies išlaidų ir advokato užmokesčio sumą – žr. dalį „Civilinės ir komercinės bylos“). Tačiau jeigu kaltinamieji ir pagal civilinę teisę atsakingi asmenys nenuteisiami, o civilinį ieškinį pateikusi šalis pralaimi, šiai šaliai galima arba privaloma priteisti valstybei ir kaltinamajam apmokėti visas proceso išlaidas arba jų dalį ir proceso kompensaciją. Tam tikrais atvejais proceso išlaidas apmoka valstybė. Šios normos įtvirtintos **Baudžiamojo proceso kodeksu**.

Ekspertų užmokestis

Civilinės ir komercinės bylos

Ekspertų užmokestis **neregamentuojamas**, užmokesčio sumą jie nustato savo nuožiūra. Teisėjas šį užmokestį tikrina nedaug (jis gali įsikišti, jei šalys ir ekspertas nesutaria), tačiau teisės akto, kuriuo būtų nustatytos ekspertų užmokesčio sumos, nėra. Šis klausimas reglamentuojamas Teismų kodekso 987 bei sekančiais straipsniais ir 1933 m. gegužės 24 d. karaliaus dekretu.

Tačiau 2003 m. lapkričio 14 d. karaliaus dekretu **nustatytas** darbo ginčų teismų paskirtų ekspertų, vykdančių **sveikatos patikras**, užmokesčio įkainis ir išlaidos; šios patikros susijusios su:

bylomis dėl neįgaliųjų pašalpų;

šeimos išmokomis pagal darbo sutartį ir savarankiškai dirbantiems asmenims;

nedarbo draudimu ir

privalomojo sveikatos draudimo sistema ir kompensacijomis.

Baudžiamosios bylos

Ekspertų užmokestis baudžiamosiose bylose **reglamentuojamas** 1950 m. gruodžio 28 d. karaliaus dekretu ir 2009 m. sausio 22 d. ministerijos aplinkraščiu.

2009 m. įkainiai paskelbti 2009 m. sausio 12 d. oficialiajame leidinyje *Moniteur belge*.

Su dokumentais galima susipažinti **Teismų sistemos modernizavimo komisijos** interneto svetainėje (skiltis „Teisinė informacija“, „Specialistai“, „Įkainiai“, „Teismo išlaidos“) arba **Belgijos teisminės valdžios portalo** interneto svetainėje (skiltis „Teisės aktai“).

Vertėjų raštu ir žodžiu užmokestis

Vykstant procesui gali prireikti vertėjo raštu arba žodžiu paslaugų. Šių paslaugų reikia, jeigu dokumentai pateikiami ne proceso kalba arba liudytojas nekalba kita kalba. Vertėjo taip pat reikia, jeigu šalis kalba ne proceso kalba ir nesupranta proceso kalbos arba teisėjas nesupranta šios šalies vartojamos kalbos.

Taikytinos normos nustatytos **1935 m. birželio 15 d. Kalbų vartojimo teismuose įstatymu**.

Baudžiamosios bylos

Vertėjų raštu ir žodžiu užmokestis baudžiamosiose bylose **reglamentuojamas** 1950 m. gruodžio 28 d. karaliaus dekretu ir 2009 m. sausio 22 d. ministerijos aplinkraščiu. 2009 m. įkainiai paskelbti 2009 m. sausio 12 d. oficialiajame leidinyje *Moniteur belge*.

Su dokumentais galima susipažinti **Teismų sistemos modernizavimo komisijos** interneto svetainėje (skiltis „Teisinė informacija“, „Specialistai“, „Įkainiai“, „Teismo išlaidos“) arba **Belgijos teisminės valdžios portalo** interneto svetainėje (skiltis „Teisės aktai“).

Susijusios nuorodos

[Federacinė viešoji teisingumo tarnyba](#)

[Teismų sistemos modernizavimo komisija](#)

Susiję priedai

Belgijos išlaidų skaidrumo tyrimo ataskaita  (829 Kb) 

Paskutinis naujinimas: 21/12/2022

Šio puslapio turinį nacionaline kalba tvarko atitinkamos valstybės narės. Vertimus atliko Europos Komisijos tarnyba. Į kompetentingos nacionalinės institucijos originale įvestus pakeitimus vertimuose gali būti neatsižvelgta. Europos Komisija neprisiima jokios atsakomybės ar teisinių įsipareigojimų už šiame dokumente pateiktą ar nurodomą informaciją ar duomenis. Daugiau informacijos apie už šį puslapį atsakingos valstybės narės autorių teisių taisykles rasite puslapyje „Teisinė informacija“.

1-asis atvejo tyrimas. komercinė teisė. santuokos nutraukimas - Belgija

Šiame šeimos teisės – santuokos nutraukimo – atvejo tyrime valstybių narių buvo paprašyta informuoti santuokos nutraukimo prašymą pateikusių šalį apie bylinėjimosi išlaidas toliau nurodytais atvejais.

A atvejis. Nacionalinis atvejis: pora susituokia. Vėliau išsiskiria ir sutaria nutraukti santuoką.

B atvejis. Tarpvalstybinis atvejis: susituokia du tos pačios valstybės narės (A valstybės narės) piliečiai. Santuoka švenčiama A valstybėje narėje. Po vestuvių pora persikelia gyventi ir dirbti į kitą valstybę narę (B valstybę narę), kurioje įregistruoja savo gyvenamąją vietą. Netrukus pora išsiskiria – žmona grįžta į A valstybę narę, o vyras lieka B valstybėje narėje. Pora sutaria nutraukti santuoką. Grįžusi į A valstybę narę žmona nedelsdama kreipiasi į B valstybės narės teismus, kad nutrauktų santuoką.

Svarbi išankstinė pastaba. Belgijoje advokatų išlaidos ir užmokestis nereglamentuojami (šios išlaidos ir užmokestis priklauso nuo bylos sudėtingumo ir svarbos, advokato vardo ir reputacijos, atvejo skubumo, bylos baigties ir kt.). Tačiau Belgijoje advokatams taikomos profesinės etikos taisyklės; pagal teisės aktus išlaidas jie privalo apskaičiuoti sąžiningu ir pagrįstu būdu (žr. pirmiau).

Pateikiamos apskaičiuotos išlaidos yra grynai orientacinės.

Išlaidos Belgijoje**Pirmosios instancijos teismo, apeliacinių skundų ir alternatyvaus ginčų sprendimo procesų išlaidos**

Atvejo tyrimas	Pirmosios instancijos teismo procesai			Apeliacinių skundų procesai			Alternatyvus ginčų sprendimas (AGS)	
	Pradiniai teismo mokesčiai	Perrašymo mokesčiai	Kiti mokesčiai	Pradiniai teismo mokesčiai	Perrašymo mokesčiai	Kiti mokesčiai	Ar šioje byloje galima pasinaudoti šia galimybe?	Mokesčiai
A atvejis	82 EUR	2,85 EUR už puslapį (1939 m. lapkričio 30 d. Karaliaus dekretas (<i>arrêté royal</i>) Nr. 64, 1939 m. gruodžio 1 d. Belgijos oficialusis leidinys)		186 EUR	2,85 EUR už puslapį (1939 m. lapkričio 30 d. Karaliaus dekretas (<i>arrêté royal</i>) Nr. 64, 1939 m. gruodžio 1 d. Belgijos oficialusis leidinys)		Ne	
B atvejis	82 EUR	2,85 EUR už puslapį (1939 m. lapkričio 30 d. Karaliaus dekretas Nr. 64, 1939 m. gruodžio 1 d. Belgijos oficialusis leidinys)		186 EUR	2,85 EUR už puslapį (1939 m. lapkričio 30 d. Karaliaus dekretas Nr. 64, 1939 m. gruodžio 1 d. Belgijos oficialusis leidinys)		Ne	

Advokatų, teismo antstolių (*huissier de justice*) ir liudytojų ekspertų (*expert*) išlaidos

Atvejo tyrimas	Advokatas		Teismo antstolis			Liudytojas ekspertas	
	Ar atstovavimas būtinas?	Vidutinės išlaidos	Ar atstovavimas būtinas?	Išlaidos prieš teismo sprendimą	Išlaidos po teismo sprendimo	Ar naudotis paslaugomis būtina?	Mokesčiai
A atvejis	Ne	Apie 2 500 EUR	Ne	Apie 250 EUR	Apie 250 EUR	Ne	
B atvejis	Ne	Apie 3 500 EUR	Ne	Apie 350 EUR	Apie 350 EUR	Ne	

Kompensacija liudytojams (*témoin*), įrodymas prisiekiant (*serment*) arba kita garantija bei kitos susijusios išlaidos

Atvejo tyrimas	Kompensacija liudytojams		Įrodymas prisiekiant arba kita garantija		Kiti mokesčiai	
	Ar liudytojams mokama kompensacija?	Išlaidos	Ar tai teikiama? Jei taip, kada ir kaip?	Išlaidos	Aprašymas	Išlaidos
			Civilinėse bylose pareiga pateikti užtikrinimo priemonę inicijuojant procesą paprastai gali būti pritaikyta Teismų kodekso (<i>Code judiciaire</i>) 851 straipsnyje numatytu atveju. Tai yra išimtis, taikoma užsienio ieškovams. Belgijos atsakovas gali prašyti,			

A atvejis	Taip	4,96 EUR	kad užsienio ieškovas arba į bylą įstojusi šalis pateiktų užtikrinimo priemonę. 852 straipsnyje nurodyta, kokia gali būti užtikrinimo priemonės forma (piniginė suma, garantija ir kt.). Žr. tinklalapį apie išlaidų skaidrumą.			
B atvejis	Taip	4,96 EUR	Civilinėse bylose pareiga pateikti užtikrinimo priemonę inicijuojant procesą paprastai gali būti pritaikyta Teismų kodekso 851 straipsnyje numatyto atveju. Tai yra išimtis, taikoma užsienio ieškovams. Belgijos atsakovas gali prašyti, kad užsienio ieškovas arba į bylą įstojusi šalis pateiktų užtikrinimo priemonę. 852 straipsnyje nurodyta, kokia gali būti užtikrinimo priemonės forma (piniginė suma, garantija ir kt.). Žr. tinklalapį apie išlaidų skaidrumą.			

Teisinės pagalbos (*aide juridique*) ir kitos kompensuotinos išlaidos

Žr. tinklalapio apie teismo proceso išlaidas skiltį „Teisinė pagalba“.

Vertimo raštu ir žodžiu išlaidos

Atvejo tyrimas	Vertimas raštu		Vertimas žodžiu		Kitos tarpvalstybiniais ginčams būdingos išlaidos	
Kada ir kokiomis sąlygomis jis būtinas?	Apytikrės išlaidos	Kada ir kokiomis sąlygomis jis būtinas?	Apytikrės išlaidos	Aprašymas	Apytikrės išlaidos	
A atvejis	Jeigu vykstant procesui būtina pateikti dokumentus	7,57–34,48 EUR už puslapį	Jeigu atsakovas nesupranta proceso kalbos	31,61–54,62 EUR už valandą		
B atvejis	Jeigu vykstant procesui būtina pateikti dokumentus	7,57–34,48 EUR už puslapį	Jeigu atsakovas nesupranta proceso kalbos	31,61–54,62 EUR už valandą	Teismo sprendimo paskelbimo vykdytinu išlaidos	Apie 100 EUR

Paskutinis naujinimas: 20/09/2019

Šio puslapio turinį nacionaline kalba tvarko atitinkamos valstybės narės. Vertimus atliko Europos Komisijos tarnyba. Į kompetentingos nacionalinės institucijos originale įvestus pakeitimus vertimuose gali būti neatsižvelgta. Europos Komisija nepriima jokios atsakomybės ar teisinių įsipareigojimų už šiame dokumente pateiktą ar nurodomą informaciją ar duomenis. Daugiau informacijos apie už šį puslapį atsakingos valstybės narės autorių teisių taisyklės rasite puslapyje „Teisinė informacija“.

2-asis atvejo tyrimas. šeimos teisė. vaikų globa - Belgija

Šiame atvejo tyrime, susijusiame su šeimos teise ir vaikų globa (*garde des enfants*), valstybių narių buvo paprašyta patarti bylos šaliai bylinėjimosi išlaidų klausimais tokiose situacijose:

A atvejis. Nacionalinė situacija: du žmonės gyveno kartu nesusituokę daugybę metų. Jie turi trejų metų vaiką ir pradėjo gyventi skyrium. Teismas vaiko globą priteisia motinai, o tėvui suteikia teisę matytis su vaiku (*droit de visite*). Motina imasi teisinių veiksmų, kad apribotų tėvo teisę matytis su vaiku.

B atvejis. Tarpvalstybinė situacija A valstybėje narėje praktikuojančio advokato vertinimu: du žmonės nesusituokę gyveno valstybėje narėje (B valstybė narė) daugybę metų. Jie turi bendrą vaiką, tačiau jam gimus netrukus pradeda gyventi skyrium. B valstybės narės teismas vaiko globą priteisia motinai, o tėvui suteikia teisę matytis su vaiku. Teismui leidus, motina ir vaikas persikrausto į kitą valstybę narę (A valstybė narė), o tėvas lieka B valstybėje narėje. Praėjus keliems metams motina imasi teisinių veiksmų A valstybėje narėje, kad pakeistų tėvo teisę matytis su vaiku.

Svarbi išankstinė pastaba. Belgijoje advokatų išlaidos ir užmokestis neregamentuojami (šios išlaidos ir užmokestis priklauso nuo bylos sudėtingumo ir svarbos, advokato vardo ir reputacijos, atvejo skubumo, bylos baigties ir pan.). Tačiau Belgijoje advokatams taikomos profesinės etikos taisyklės; pagal teisės aktus sąnaudas ir išlaidas jie privalo apskaičiuoti neviršydami pagrįstos ribos (žr. pirmiau).

Pateikiamos apskaičiuotos išlaidos yra grynai orientacinės.

Išlaidos Belgijoje

Teismo, apeliacinių skundų ir alternatyvaus ginčų sprendimo (AGS) išlaidos

Atvejo tyrimas	Byla pirmojoje instancijoje			Apeliacinė byla			Alternatyvus ginčų sprendimas (AGS)	
	Pradiniai teismo mokesčiai	Perrašymo mokesčiai	Kiti mokesčiai	Pradiniai teismo mokesčiai	Perrašymo mokesčiai	Kiti mokesčiai	Ar šioje byloje galima pasinaudoti šia galimybe?	Mokesčiai
		2,85 EUR už puslapį (1939 m. lapkričio 30			2,85 EUR už puslapį (1939 m. lapkričio 30			

A atvejis	52 EUR	d. Karališkasis dekretas (<i>arrêté royal</i>) Nr. 64, Belgijos oficialusis leidinys, 1939 m. gruodžio 1 d.)		186 EUR	d. Karališkasis dekretas (<i>arrêté royal</i>) Nr. 64, Belgijos oficialusis leidinys, 1939 m. gruodžio 1 d.)	Ne	
B atvejis	52 EUR	2,85 EUR už puslapį (1939 m. lapkričio 30 d. Karališkasis dekretas (<i>arrêté royal</i>) Nr. 64, Belgijos oficialusis leidinys, 1939 m. gruodžio 1 d.)		186 EUR	2,85 EUR už puslapį (1939 m. lapkričio 30 d. Karališkasis dekretas (<i>arrêté royal</i>) Nr. 64, Belgijos oficialusis leidinys, 1939 m. gruodžio 1 d.)	Ne	

Advokatų, antstolių (*huissier de justice*) ir ekspertų (*expert*) išlaidos

Atvejo tyrimas	Advokatas		Antstolis			Ekspertas	
	Ar atstovavimas būtinas?	Vidutinės išlaidos	Ar atstovavimas būtinas?	Išlaidos prieš teismo sprendimą	Išlaidos po teismo sprendimo	Ar naudotis paslaugomis būtina?	Mokesčiai
A atvejis	Ne	Apytiksliai 1 500 EUR	Ne	52 EUR	Apytiksliai 100 EUR	Ne	
B atvejis	Ne	Apytiksliai 1 000 EUR	Ne	52 EUR	Apytiksliai 100 EUR	Ne	

Kompensacija liudytojams (*témoin*), parodymai prisiekus (*serment*) arba garantija ir kiti susiję mokesčiai

Atvejo tyrimas	Kompensacija liudytojams		Parodymai prisiekus arba kita garantija	
	Ar liudytojams mokama kompensacija?	Išlaidos	Ar taikoma? Jei taip, kada ir kaip?	
A atvejis	Taip	200 BEF arba 4,96 EUR	Civilinėse bylose pareiga pateikti užstatą iškeliant bylą paprastai gali būti nustatoma Teismų kodekso (<i>Code judiciaire</i>) 851 straipsnyje numatytu atveju. Tai yra užsienio pareiškėjams taikoma išimtis. Belgijos atsakovas gali prašyti, kad užsienio pareiškėjas arba į bylą įstojanti šalis pateiktų užstatą. 852 straipsnyje nustatyta užstato pateikimo forma (pinigų sumą, materialius daiktus ir pan.). Žr. tinklalapį apie išlaidų skaidrumą.	
B atvejis	Taip	200 BEF arba 4,96 EUR	Civilinėse bylose pareiga pateikti užstatą iškeliant bylą paprastai gali būti nustatoma Teismų kodekso 851 straipsnyje numatytu atveju. Tai yra užsienio pareiškėjams taikoma išimtis. Belgijos atsakovas gali prašyti, kad užsienio pareiškėjas arba į bylą įstojanti šalis pateiktų užstatą. 852 straipsnyje nustatyta užstato pateikimo forma (pinigų suma, materialius daiktus ir pan.). Žr. tinklalapį apie išlaidų skaidrumą.	

Teisinės pagalbos (*aide juridique*) ir kitos kompensuotinos išlaidos

Žr. tinklalapio apie teismo proceso išlaidas skiltį „Teisinė pagalba“.

Vertimo raštu ir žodžiu išlaidos

Atvejo tyrimas	Vertimas raštu		Vertimas žodžiu		Kitos tarpvalstybiniais ginčams būdingos išlaidos	
	Kada ir kokiomis sąlygomis jis būtinas?	Apytikslės išlaidos	Kada ir kokiomis sąlygomis jis būtinas?	Apytikslės išlaidos	Aprašymas	Apytikslės išlaidos
A atvejis	Jeigu byloje būtina pateikti dokumentus	7,57–34,48 EUR už puslapį	Jeigu atsakovas nesupranta proceso kalbos	31,61–54,62 EUR už valandą		
B atvejis	Jeigu byloje būtina pateikti dokumentus	7,57–34,38 EUR už puslapį	Jeigu atsakovas nesupranta proceso kalbos	31,61–54,62 EUR už valandą	Sprendimo paskelbimo vykdytinu išlaidos	Apytiksliai 100 EUR

Paskutinis naujinimas: 20/09/2019

Šio puslapio turinį nacionaline kalba tvarko atitinkamos valstybės narės. Vertimus atliko Europos Komisijos tarnyba. Į kompetentingos nacionalinės institucijos originale įvestus pakeitimus vertimuose gali būti neatsižvelgta. Europos Komisija nepriima jokios atsakomybės ar teisinių įsipareigojimų už šiame dokumente pateiktą ar nurodomą informaciją ar duomenis. Daugiau informacijos apie už šį puslapį atsakingos valstybės narės autorių teisių taisykles rasite puslapyje „Teisinė informacija“.

3-iasis atvejo tyrimas. šeimos teisė. išlaikymas - Belgija

Šiuose šeimos teisės – išlaikymo (*pension alimentaire*) – atvejo tyrimuose valstybių narių buvo paprašyta informuoti ieškovą apie bylinėjimosi išlaidas toliau nurodytais atvejais.

A atvejis. Nacionalinis atvejis: du asmenys keletą metų gyveno kartu nesusituokę. Išsiskyrimo metu jie turi trejų metų vaiką. Teismas vaiko globą (*droit de garde*) skiria motinai. Vienintelis neišspręstas klausimas yra susijęs su išlaikymo išmokos suma, kurią tėvas turi būti skolingas motinai už vaiko išlaikymą ir auginimą. Šiuo klausimu motina pradeda teisminį procesą.

B atvejis. Tarpvalstybinis atvejis iš A valstybėje narėje veiklą vykdančio advokato perspektyvos: du asmenys kartu gyveno nesusituokę B valstybėje narėje. Jie turi trejų metų vaiką. Jie išsiskiria. B valstybės narės teismas vaiko globą skiria motinai. Gavę tėvo sutikimą, motina ir vaikas išvyksta gyventi į A valstybę narę, kurioje jie įregistruoja gyvenamąją vietą.

Lieka vienas neišspręstas klausimas. Jis susijęs su išlaikymo išmokos suma, kurią tėvas turi būti skolingas motinai už vaiko išlaikymą ir auginimą. Šiuo klausimu motina pradeda teisminį procesą A valstybėje narėje.

Svarbi išankstinė pastaba. Belgijoje advokatų užmokestis neregamentuojamas (jis nustatomas atsižvelgiant į bylos sudėtingumą ir svarbą, advokato vardą ir reputaciją, atvejo skubumą, bylos baigtį ir kt.). Tačiau Belgijoje advokatams taikomos etikos taisyklės; pagal teisės aktus jie privalo pateikti sąžiningu ir pagrįstu būdu apskaičiuotas išlaidas ir sąnaudas (žr. pirmiau).

Pateikiamos apskaičiuotos išlaidos ir sąnaudos yra grynai orientacinės

Išlaidos Belgijoje

Pirmosios instancijos teismo, apeliacinių skundų ir alternatyvaus ginčų sprendimo procesų išlaidos

Atvejo tyrimas	Pirmosios instancijos teismo procesai			Apeliacinių skundų procesai			Alternatyvus ginčų sprendimas (AGS)	
	Pradinės proceso išlaidos	Perrašymo išlaidos	Kitos išlaidos	Pradinės proceso išlaidos	Perrašymo išlaidos	Kitos išlaidos	Ar šioje byloje galima pasinaudoti šia galimybe?	Išlaidos
A atvejis	27 EUR	2,85 EUR už puslapį (1939 m. lapkričio 30 d. Karaliaus dekretas (<i>arrêté royal</i>) Nr. 64, 1939 m. gruodžio 1 d. Belgijos oficialusis leidinys)		82 EUR	2,85 EUR už puslapį (1939 m. lapkričio 30 d. Karaliaus dekretas Nr. 64, 1939 m. gruodžio 1 d. Belgijos oficialusis leidinys)		Ne	
B atvejis	27 EUR	2,85 EUR už puslapį (1939 m. lapkričio 30 d. Karaliaus dekretas Nr. 64, 1939 m. gruodžio 1 d. Belgijos oficialusis leidinys)		82 EUR	2,85 EUR už puslapį (1939 m. lapkričio 30 d. Karaliaus dekretas Nr. 64, 1939 m. gruodžio 1 d. Belgijos oficialusis leidinys)		Ne	

Advokatų, teismo antstolų (*huissier de justice*) ir liudytojų ekspertų (*expert*) mokesčiai

Atvejo tyrimas	Advokatas		Teismo antstolis			Liudytojas ekspertas	
	Ar atstovavimas būtinas?	Vidutinės išlaidos	Ar atstovavimas būtinas?	Išlaidos prieš teismo sprendimą	Išlaidos po teismo sprendimo	Ar jų dalyvavimas būtinas?	Išlaidos
A atvejis	Ne	Apie 1 000 EUR	Ne	Apie 27 EUR	Apie 60 EUR	Ne	
B atvejis	Ne	Apie 1 000 EUR	Ne	Apie 27 EUR	Apie 60 EUR	Ne	

Su kompensacija liudytojams (*témoin*), įrodymų prisiekiant (*serment*) arba kita garantija susijusios išlaidos bei kiti mokesčiai

Atvejo tyrimas	Kompensacija liudytojams		Įrodymas prisiekiant arba kita garantija	
	Ar liudytojams mokama kompensacija?	Išlaidos	Ar tai teikiama? Jei taip, kada ir kaip?	
A atvejis	Taip	15,65–48,24 EUR	Civiliniame procese pareiga pateikti įnašą inicijuojant procesą paprastai gali kilti Teismų kodekso (<i>Code judiciaire</i>) 851 straipsnyje numatyto atveju. Tokiu atveju pareiškėjas, kuris yra užsienio pilietis, gali būti įpareigotas pateikti įnašą. Belgijos atsakovas gali prašyti, kad užsienio ieškovas arba į bylą įstojusi šalis pateiktų įnašą. 852	

			straipsnyje nurodyta, kokia gali būti įnašo forma (piniginė suma, užtikrinimo priemonė ir kt.). Žr. informacijos suvestinę apie išlaidų skaidrumą.
B atvejis	Taip	200 BEF arba 4,96 EUR	Civiliniame procese pareiga pateikti įnašą inicijuojant procesą paprastai gali kilti Teismų kodekso 851 straipsnyje numatyto atveju. Tokiu atveju pareiškėjas, kuris yra užsienio pilietis, gali būti įpareigotas pateikti įnašą. Belgijos atsakovas gali prašyti, kad užsienio ieškovas arba į bylą įstojusi šalis pateiktų įnašą. 852 straipsnyje nurodyta, kokia gali būti įnašo forma (piniginė suma, užtikrinimo priemonė ir kt.). Žr. informacijos suvestinę apie išlaidų skaidrumą.

Teisinės pagalbos (*aide juridique*) išlaidos ir kitų rūšių kompensacijos

Žr. tinklalapio apie teismo proceso išlaidas skiltį „Teisinė pagalba“.

Vertimo raštu ir žodžiu išlaidos

Atvejo tyrimas	Vertimas raštu		Vertimas žodžiu		Kitos tarpvalstybiniais ginčams būdingos išlaidos	
	Kada ir kokiomis sąlygomis jis būtinas?	Apytikrės išlaidos	Kada ir kokiomis sąlygomis jis būtinas?	Apytikrės išlaidos	Aprašymas	Apytikrės išlaidos
A atvejis	Jeigu vykstant procesui būtina pateikti dokumentus	7,57–34,48 EUR už puslapį	Jeigu atsakovas nesupranta proceso kalbos	31,61–54,62 EUR už valandą		
B atvejis	Jeigu vykstant procesui būtina pateikti dokumentus	7,57–34,48 EUR už puslapį	Jeigu atsakovas nesupranta proceso kalbos	31,61–54,62 EUR už valandą	Teismo sprendimo paskelbimo vykdytinu išlaidos (<i>exequatur</i>)	Apie 100 EUR

Paskutinis naujinimas: 20/09/2019

Šio puslapio turinį nacionaline kalba tvarko atitinkamos valstybės narės. Vertimus atliko Europos Komisijos tarnyba. Į kompetentingos nacionalinės institucijos originale įvestus pakeitimus vertimuose gali būti neatsižvelgta. Europos Komisija nepriima jokios atsakomybės ar teisinių įsipareigojimų už šiame dokumente pateiktą ar nurodomą informaciją ar duomenis. Daugiau informacijos apie už šį puslapį atsakingos valstybės narės autorių teisių taisyklės rasite puslapyje „Teisinė informacija“.

4-asis atvejo tyrimas, komercinė teisė, sutartys - Belgija

Šiuose komercinės teisės – sutarčių – atveju tyrimuose valstybių narių buvo paprašyta informuoti pardavėją apie bylinėjimosi išlaidas toliau nurodytais atvejais.

A atvejis. Nacionalinis atvejis: įmonė pristato prekių už 20 000 EUR. Pardavėjui nesumokama, nes pirkėjas mano, kad prekės neatitinka to, dėl ko buvo susitarta.

Pardavėjas nusprendžia pradėti teisminį procesą, kad jam būtų sumokėta visa kaina.

B atvejis. Tarpvalstybinis atvejis: įmonė, kurios registruotoji buveinė yra B valstybėje narėje, pristato 20 000 EUR vertės prekes pirkėjui A valstybėje narėje. Sutartį reglamentuoja B valstybės narės teisė ir ji parašyta B valstybės narės kalba. Pardavėjui nesumokama, nes pirkėjas A valstybėje narėje mano, kad prekės neatitinka to, dėl ko buvo susitarta. Pardavėjas nusprendžia pradėti teisminį procesą A valstybėje narėje, kad jam būtų sumokėta visa sutartyje su pirkėju nustatyta kaina.

Svarbi išankstinė pastaba. Belgijoje advokatų užmokestis neregamentuojamas (jis nustatomas atsižvelgiant į bylos sudėtingumą ir svarbą, advokato vardą ir reputaciją, atvejo skubumą, bylos baigtį ir kt.). Tačiau Belgijoje advokatams taikomos etikos taisyklės; pagal teisės aktus jie privalo pateikti sąžiningu ir pagrįstu būdu apskaičiuotas išlaidas ir sąnaudas (žr. pirmiau).

Pateikiamos apskaičiuotos išlaidos ir sąnaudos yra grynai orientacinės

Išlaidos Belgijoje

Pirmosios instancijos teismo, apeliacinių skundų ir alternatyvaus ginčų sprendimo procesų išlaidos

Atvejo tyrimas	Pirmosios instancijos teismo procesai		Apeliacinių skundų procesai		Alternatyvus ginčų sprendimas (AGS)	
	Pradinės proceso išlaidos	Perrašymo išlaidos	Pradinės proceso išlaidos	Perrašymo išlaidos	Ar šioje byloje galima pasinaudoti šia galimybe?	Išlaidos
A atvejis	82 EUR	2,85 EUR už puslapį (1939 m. lapkričio 30 d. Karaliaus dekretas (<i>arrêté royal</i>) Nr. 64, 1939 m. gruodžio 1 d. Belgijos oficialusis leidinys)	186 EUR	2,85 EUR už puslapį (1939 m. lapkričio 30 d. Karaliaus dekretas Nr. 64, 1939 m. gruodžio 1 d. Belgijos oficialusis leidinys)	Taip	Tinklapyje apie tarpininkavimą Belgijoje žr. skiltį „Kokia yra tarpininkavimo kaina?“
B atvejis	52 EUR (Europos mokėjimo nurodymas)	2,85 EUR už puslapį (1939 m. lapkričio 30 d. Karaliaus dekretas Nr. 64, 1939 m. gruodžio 1 d. Belgijos oficialusis leidinys)	186 EUR	2,85 EUR už puslapį (1939 m. lapkričio 30 d. Karaliaus dekretas Nr. 64, 1939 m. gruodžio 1 d. Belgijos oficialusis leidinys)	Taip	Tinklapyje apie tarpininkavimą Belgijoje žr. skiltį „Kokia yra tarpininkavimo kaina?“

Advokatų, teismo antstolių (*huissier de justice*) ir liudytojų ekspertų (*expert*) mokesčiai

Atvejo tyrimas	Advokatas		Teismo antstolis		Liudytojas ekspertas	
	Ar atstovavimas būtinas?	Vidutinės išlaidos	Ar atstovavimas būtinas?	Išlaidos prieš teismo sprendimą	Išlaidos po teismo sprendimo	Ar jų dalyvavimas būtinas?
A atvejis	Ne	Apie 2 000 EUR	Ne	Apie 250 EUR	Apie 250 EUR	Ne
B atvejis	Ne	Apie 2 000 EUR	Ne	Apie 52 EUR	Apie 100 EUR	Ne

Su kompensacija liudytojams (*témoin*), įrodymu prisiekiant (*serment d'engagement*) arba kita garantija susijusios išlaidos bei kiti mokesčiai

Atvejo tyrimas	Kompensacija liudytojams		Įrodymas prisiekiant arba kita garantija			
	Ar liudytojams mokama kompensacija?	Sąnaudos	Ar tai teikiama? Jei taip, kada ir kaip?			
A atvejis	Taip	200 BEF arba 4,96 EUR	Civiliniame procese pareiga pateikti įnašą inicijuojant procesą paprastai gali kilti Teismų kodekso (<i>Code judiciaire</i>) 851 straipsnyje numatytu atveju. Tokiu atveju pareiškėjas, kuris yra užsienio pilietis, gali būti įpareigotas pateikti įnašą. Belgijos atsakovas gali prašyti, kad užsienio ieškovas arba į bylą įstojusi šalis pateiktų įnašą. 852 straipsnyje nurodyta, kokia gali būti įnašo forma (piniginė suma, užtikrinimo priemonė ir kt.). Žr. informacijos suvestinę apie išlaidų skaidrumą.			
B atvejis	Taip	200 BEF arba 4,96 EUR	Civiliniame procese pareiga pateikti įnašą inicijuojant procesą paprastai gali kilti Teismų kodekso 851 straipsnyje numatytu atveju. Tokiu atveju pareiškėjas, kuris yra užsienio pilietis, gali būti įpareigotas pateikti įnašą. Belgijos atsakovas gali prašyti, kad užsienio ieškovas arba į bylą įstojusi šalis pateiktų įnašą. 852 straipsnyje nurodyta, kokia gali būti įnašo forma (piniginė suma, užtikrinimo priemonė ir kt.). Žr. informacijos suvestinę apie išlaidų skaidrumą.			

Teisinės pagalbos (*aide juridique*) išlaidos ir kitų rūšių kompensacijos

Žr. tinklalapio apie teismo proceso išlaidas skiltį „Teisinė pagalba“.

Vertimo raštu ir žodžiu išlaidos

Atvejo tyrimas	Vertimas raštu		Vertimas žodžiu		Kitos tarpvalstybiniams ginčams būdingos išlaidos	
	Kada ir kokiomis sąlygomis jis būtinas?	Apytikrės išlaidos	Kada ir kokiomis sąlygomis jis būtinas?	Apytikrės išlaidos	Aprašymas	Apytikrės išlaidos
A atvejis	Jeigu vykstant procesui būtina pateikti dokumentus	7,57–34,48 EUR už puslapį	Jeigu atsakovas nesupranta proceso kalbos	31,61–54,62 EUR už valandą		
B atvejis	Jeigu vykstant procesui būtina pateikti dokumentus	7,57–34,48 EUR už puslapį	Jeigu atsakovas nesupranta proceso kalbos	31,61–54,62 EUR už valandą	Teismo sprendimo paskelbimo vykdytinu išlaidos (<i>exequatur</i>)	Apie 100 EUR

Paskutinis naujinimas: 20/09/2019

Šio puslapio turinį nacionaline kalba tvarko atitinkamos valstybės narės. Vertimus atliko Europos Komisijos tarnyba. Į kompetentingos nacionalinės institucijos originale įvestus pakeitimus vertimuose gali būti neatsižvelgta. Europos Komisija neprisiima jokios atsakomybės ar teisiinių įsipareigojimų už šiame dokumente pateiktą ar nurodomą informaciją ar duomenis. Daugiau informacijos apie už šį puslapį atsakingos valstybės narės autorių teisių taisyklės rasite puslapyje „Teisinė informacija“.

5-asis atvejo tyrimas. komercinė teisė. atsakomybė - Belgija

Šiuose atvejo tyrimuose, susijusiuose su komercine teise ir atsakomybe, valstybių narių buvo prašoma patarti klientams bylos išlaidų klausimais šiose situacijose:

A atvejis. Nacionalinė situacija: šildymo įrangos gamintojas pristato šildymo prietaisą montuotojui. Montuotojas parduoda prietaisą klientui ir sumontuoja jį kliento namuose. Netrukus po to namas užsidega. Kiekviena šalis (gamintojas, montuotojas ir klientas) turi draudimą. Ginčas kilo dėl gaisro priežasties. Nė viena šalis nenori mokėti kompensacijos klientui.

Klientas nusprendžia pradėti bylą prieš gamintoją, montuotoją ir draudimo bendroves, siekdamas gauti visą kompensaciją.

B atvejis. Tarpvalstybinė situacija: B valstybėje narėje įsisteigęs šildymo įrangos gamintojas pristato šildymo prietaisą C valstybės narės montuotojui. Montuotojas parduoda prietaisą A valstybės narės klientui ir sumontuoja jį kliento namuose. Netrukus po to namas užsidega. Kiekviena šalis (gamintojas, montuotojas ir klientas) turi draudimą savo valstybėje narėje. Ginčas kilo dėl gaisro priežasties. Nė viena šalis nenori mokėti kompensacijos klientui.

Klientas nusprendžia A valstybėje narėje pradėti bylą prieš gamintoją, montuotoją ir A valstybės narės draudimo bendrovę, siekdamas gauti visą kompensaciją.

Svarbi išankstinė pastaba. Belgijoje advokatų užmokestis neregamentuojamas (jis priklauso nuo bylos sudėtingumo ir svarbos, advokato vardo ir reputacijos, atvejo skubumo, bylos baigties ir pan.). Tačiau Belgijos advokatai privalo laikytis etikos taisyklių ir yra teisiškai įpareigoti pateikti sąžiningą ir nuosaikią išlaidų sąmatą (žr. pirmiau).

Išlaidų ir sąnaudų sąmata yra grynai orientacinė.

Išlaidos Belgijoje

Teismo, apeliacinių skundų ir alternatyvaus ginčų sprendimo (AGS) išlaidos

Atvejo tyrimas	Byla pirmojoje instancijoje		Apeliacinė byla		Alternatyvus ginčų sprendimas (AGS)	
	Pradinės bylos išlaidos	Perrašymo išlaidos	Pradinės bylos išlaidos	Perrašymo išlaidos		Išlaidos

					Ar šioje byloje galima pasinaudoti šia galimybe?	
A atvejis	82 EUR	2,85 EUR už puslapį (1939 m. lapkričio 30 d. Karališkasis dekretas (<i>arrêté royal</i>) Nr. 64, Belgijos oficialusis leidinys, 1939 m. gruodžio 1 d.)	186 EUR	2,85 EUR už puslapį (1939 m. lapkričio 30 d. Karališkasis dekretas Nr. 64, Belgijos oficialusis leidinys, 1939 m. gruodžio 1 d.)	Taip	Žr. tinklalapio apie tarpininkavimą Belgijoje skiltį „Tarpininkavimo išlaidos“
B atvejis	82 EUR	2,85 EUR už puslapį (1939 m. lapkričio 30 d. Karališkasis dekretas Nr. 64, Belgijos oficialusis leidinys, 1939 m. gruodžio 1 d.)	186 EUR	2,85 EUR už puslapį (1939 m. lapkričio 30 d. Karališkasis dekretas Nr. 64, Belgijos oficialusis leidinys, 1939 m. gruodžio 1 d.)	Taip	Žr. tinklalapio apie tarpininkavimą Belgijoje skiltį „Tarpininkavimo išlaidos“

Advokatų, antstolių (*huissier de justice*) ir ekspertų (*expert*) užmokestis

Atvejo tyrimas	Advokatas		Antstolis		Ekspertas	
	Ar atstovavimas būtinas?	Vidutinės išlaidos	Ar atstovavimas būtinas?	Išlaidos prieš teismo sprendimą	Išlaidos po teismo sprendimo	Ar jų dalyvavimas būtinas?
A atvejis	Ne	Apytiksliai 3 000 EUR	Ne	Apytiksliai 500 EUR	Apytiksliai 250 EUR	Ne
B atvejis	Ne	Apytiksliai 3 000 EUR	Ne	Apytiksliai 500 EUR	Apytiksliai 250 EUR	Ne

Su liudytojais (*témoin*), parodymais prisiekus (*serment*) ar kita garantija susijusios išlaidos

Atvejo tyrimas	Užmokestis liudytojams		Parodymai prisiekus arba kita garantija	
	Ar liudytojams mokamas užmokestis?	Išlaidos	Ar taikoma? Jei taip, kada ir kaip?	
A atvejis	Taip	200 BEF arba 4,96 EUR	Civilinėse bylose pareiga pateikti užstatą iškelti bylą paprastai gali atsirasti Teismų kodekso (<i>Code judiciaire</i>) 851 straipsnyje numatytu atveju. Šiuo atveju ieškovas, kuris yra užsienio pilietis, gali būti įpareigotas pateikti užstatą. Belgijos atsakovas gali prašyti, kad užsienio ieškovas arba į bylą įstojusi šalis pateiktų užstatą. 852 straipsnyje nustatyta užstato pateikimo forma (pinigų suma, materialus daiktas ir pan.). Žr. informacijos suvestinę apie išlaidų skaidrumą.	
B atvejis	Taip	200 BEF arba 4,96 EUR	Civilinėse bylose pareiga pateikti užstatą iškelti bylą paprastai gali atsirasti Teismų 851 straipsnyje numatytu atveju. Šiuo atveju ieškovas, kuris yra užsienio pilietis, gali būti įpareigotas pateikti užstatą. Belgijos atsakovas gali prašyti, kad užsienio ieškovas arba į bylą įstojusi šalis pateiktų užstatą. 852 straipsnyje nustatyta užstato pateikimo forma (pinigų suma, materialus daiktas ir pan.). Žr. informacijos suvestinę apie išlaidų skaidrumą.	

Teisinės pagalbos (*aide juridique*) ir kitos kompensuotinos išlaidos

Žr. tinklalapio apie teismo proceso išlaidas skiltį „Teisinė pagalba“.

Vertimo raštu ir žodžiu išlaidos

Atvejo tyrimas	Vertimas raštu		Vertimas žodžiu		Kitos tarpvalstybiniais ginčams būdingos išlaidos	
	Kada ir kokiomis sąlygomis jis būtinas?	Apytikslės išlaidos	Kada ir kokiomis sąlygomis jis būtinas?	Apytikslės išlaidos	Aprašymas	Apytikslės išlaidos
A atvejis	Jeigu byloje būtina pateikti dokumentus	7,57–34,48 EUR už puslapį	Jeigu atsakovas nesupranta proceso kalbos	31,61–54,62 EUR už valandą		
B atvejis	Jeigu byloje būtina pateikti dokumentus	7,57–34,48 EUR už puslapį	Jeigu atsakovas nesupranta proceso kalbos	31,61–54,62 EUR už valandą	Sprendimo paskelbimo vykdytinu išlaidos (<i>exequatur</i>)	Apytiksliai 100 EUR

Paskutinis naujinimas: 20/09/2019

Šio puslapio turinį nacionaline kalba tvarko atitinkamos valstybės narės. Vertimus atliko Europos Komisijos tarnyba. Į kompetentingos nacionalinės institucijos originale įvestus pakeitimus vertimuose gali būti neatsižvelgta. Europos Komisija neprisiima jokios atsakomybės ar teisinių įsipareigojimų už šiame dokumente pateiktą ar nurodomą informaciją ar duomenis. Daugiau informacijos apie už šį puslapį atsakingos valstybės narės autorių teisių taisyklės rasite puslapyje „Teisinė informacija“.